Wiesenfield

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

SCREW CONVEYOR

expondo.com

DE	Produktname	Schneckenförderer
EN	Product name	Screw Conveyor
PL	Nazwa produktu	Przenośnik ślimakowy
CZ	Název výrobku	Šnekový dopravník
FR	Nom du produit	Convoyeur à vis
IT	Nome del prodotto	Trasportatore a coclea
ES	Nombre del producto	Transportador de tornillo
HU	Termék neve	Csigafolyosó
DA	Produktnavn	Skruetransportør
FI	Tuotteen nimi	Ruuvikuljetin
NL	Productnaam	Schroeftransporteur
NO	Produktnavn	Skruetransportør
SE	Produktnamn	Skruvtransportör
PT	Nome do produto	Transportador de parafuso
SK	Názov produktu	Skrutkový dopravník
BG	Име на продукта	Винтов транспортьор
EL	Όνομα προϊόντος	Βιδωτός Μεταφορέας
HR	Naziv proizvoda	Pužni transporter
LT	Produkto pavadinimas	Sraigtinis konvejeris
RO	Numele produsului	Transportor cu şurub
SL	Ime izdelka	Polžni transporter

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	WIE-SC-100 WIE-SC-200
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Schneckenförderer	
Modell	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Rohrlänge [m]	2	3
Gewicht [kg]	125	155
Leistung [Kg/h]	80-1000	
Spannung [V~] / Frequenz [Hz]	400/50	
Anzahl der Phasen	3	
Leistung [W]	2200	
Motordrehzahl [U/min]	1400	
Insulation class	I	
Isolationsgrad	F	
Schutz des Abschlusses	IP55	
Einschaltdauer	S1	

Zweck

Der Schneckenförderer ist ein Gerätetyp, bei dem rotierende Schneckenflügel verwendet werden, um Materialien horizontal, schräg oder vertikal über kurze Strecken zu transportieren. Er befördert effizient pulverförmige und kleine Schüttgüter wie Getreide, Futtermittel, Zement und Düngemittel und eignet sich daher ideal für die Getreideverarbeitung, Futtermühlen und Chemieanlagen.

Produktübersicht



Anleitung

1. Vergewissern Sie sich, dass der Strom ordnungsgemäß angeschlossen ist, und prüfen Sie vor dem Start, ob sich Ablagerungen in der Schaufel befinden.
2. Starten Sie die Maschine und prüfen Sie, ob sich die Spirale in der richtigen Richtung dreht. Wenn er rückwärts läuft, stellen Sie den dreiphasigen Stromanschluss ein, um dies zu korrigieren. Stellen Sie sicher, dass alles ordnungsgemäß funktioniert, bevor Sie fortfahren.
3. Legen Sie kein Eisen oder andere harte Materialien in den Gusstrichter.
4. Halten Sie die Maschine sofort an, wenn abnormale Geräusche auftreten, und starten Sie sie erst wieder, wenn Sie das Problem erkannt und behoben haben.
5. Es wird empfohlen, das Gerät in einem eigenen Arbeitsbereich zu installieren.

WARTUNG

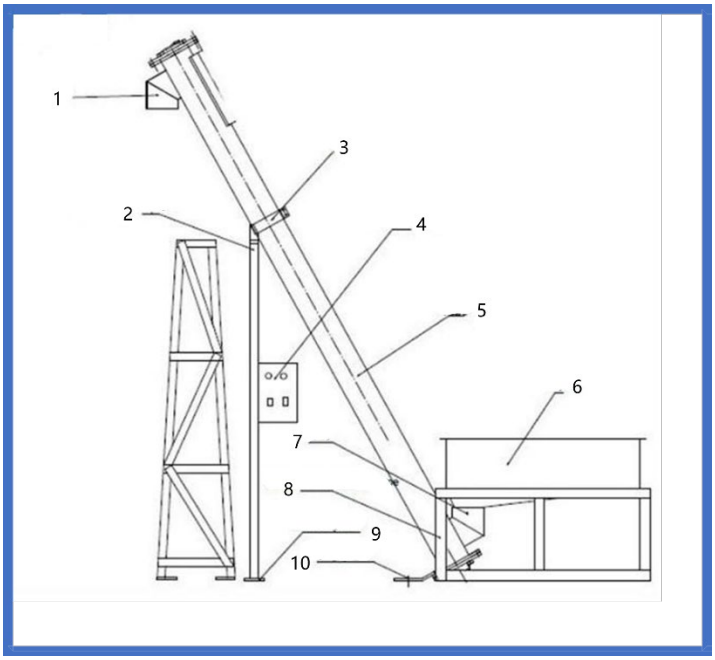
1. Es wird empfohlen, für eine ausreichende Belüftung oberhalb des Geräts zu sorgen, um eine gute Wärmeabfuhr vom Motor zu gewährleisten, was die Lebensdauer des Geräts verlängern kann.
2. Je nach Produktionszustand sollte alle 30 Tage Schmieröl in die Düsenspitze des unteren Lagers nachgefüllt werden.
3. Prüfen Sie den Riemen regelmäßig auf Lockerheit. Wenn der Riemen lose ist, lösen Sie die Motorbefestigungsschrauben und verwenden Sie Spezialwerkzeug, um den Motor nach außen zu verstellen, bis der Riemen richtig gespannt ist.
4. Wenn die Maschine zum Mischen verschiedenfarbiger Materialien verwendet wird, reinigen Sie den Eimer mit einer Druckluftpistole und einem Mopp. Nicht direkt mit Wasser abspülen, um ein Rosten des Chassis zu vermeiden.
5. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.

Paket





Strukturdiagramm



1- Ausfahrt

2- Tragendes Gestell

3- Andrücker

4- Steuerkasten

5- Tubus

6- Trichter

7- Einlass

8- Stützrahmen für den Trichter

9- Verankerungspunkt

10- Verankerungspunkt

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Screw Conveyor	
Model	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Tube Length [m]	2	3
Weight [kg]	125	155
Capacity [Kg/h]	80-1000	
Voltage [V~] / Frequency [Hz]	400/50	
Number of phase	3	
Power [W]	2200	
Motor speed [rpm]	1400	
Insulation class	I	
Insulation grade	F	
Protecting degree	IP55	
Duty cycle	S1	

Purpose

The screw conveyor is a type of equipment that uses rotating screw blades to transport materials horizontally, inclined, or vertically over short distances. It efficiently moves powdery and small bulk materials like grain, feed, cement, and fertilizer, making it ideal for industries such as grain processing, feed mills, and chemical plants.

Product Overview



Instruction

1. Ensure the power is properly connected and check for any debris in the bucket before starting.
2. Start the machine and check if the spiral is rotating in the correct direction. If it is running in reverse, adjust the three-phase power connection to correct it. Confirm everything is functioning properly before proceeding.
3. Do not place iron or other hard materials into the cast hopper.
4. Stop the machine immediately if abnormal noise occurs, and only restart after identifying and resolving the issue.
5. It is recommended to install the machine in a dedicated workspace.

Maintenance

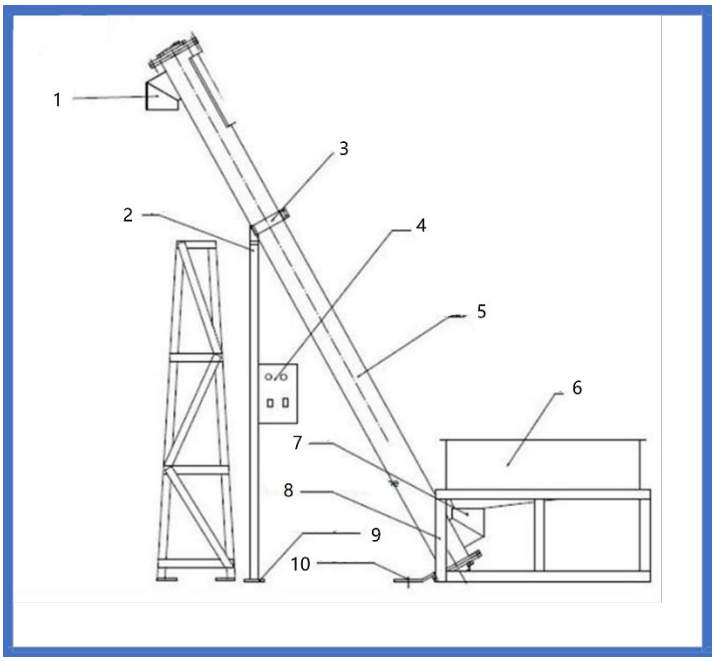
1. It is recommended to have sufficient ventilation space above the machine to ensure proper heat dissipation from the motor, which can extend its lifespan.
2. Lubricating oil should be added to the nozzle tip of the bottom bearing every 30 days, depending on the production state.
3. Regularly check the belt for looseness. If loose, loosen the motor mounting bolts and use special tools to adjust the motor outward until the belt is properly tensioned.
4. If the machine is used to mix different coloured materials, clean the bucket with an air pressure gun and mop. Do not rinse with water directly to avoid rusting the chassis.
5. Shut off the power when the machine will not be in use for an extended period.

Package





Structure Diagram



1- Exit

2- Supporting frame

3- Clamp

4- Control box

5- Tube

6- Hopper

7- Inlet

8- Hopper supporting frame

9- Anchor point

10- Anchor point

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Przenośnik ślimakowy	
Model	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Długość rury [m]	2	3
Ciężar [kg]	125	155
Wydajność [kg/h]	80-1000	
Napięcie [V~] / Częstotliwość [Hz]	400/50	
Liczba faz	3	
Moc [W]	2200	
Prędkość silnika [obr./min]	1400	
Klasa izolacji	I	
Stopień izolacji	F	
Ochrona stopnia	IP55	
Cykl pracy	S1	

Zamiar

Przenośnik ślimakowy to rodzaj urządzenia, w którym obracające się ostrza ślimaka służą do poziomego, pochyłego lub pionowego transportu materiałów na krótkie odległości. Wydajnie przemieszcza materiały sypkie i drobne materiały sypkie, takie jak zboże, pasze, cement i nawozy, dzięki czemu idealnie nadaje się do zastosowań w przetwórstwie zboża, młynach paszowych i zakładach chemicznych.

Przegląd produktu



Instrukcja

1. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone i czy w wiadrze nie ma żadnych zanieczyszczeń.
2. Uruchom maszynę i sprawdź, czy spirala obraca się we właściwym kierunku. Jeśli urządzenie pracuje w kierunku wstecznym, należy skorygować to poprzez podłączenie zasilania trójfazowego. Przed kontynuowaniem sprawdź, czy wszystko działa prawidłowo.
3. Nie umieszczaj żelaza ani innych twardych materiałów w odlewanym zbiorniku.
4. W przypadku wystąpienia nietypowego hałasu należy natychmiast zatrzymać maszynę i uruchomić ją ponownie dopiero po zidentyfikowaniu i rozwiązaniu problemu.
5. Zaleca się instalację urządzenia w wydzielonym miejscu pracy.

Konserwacja

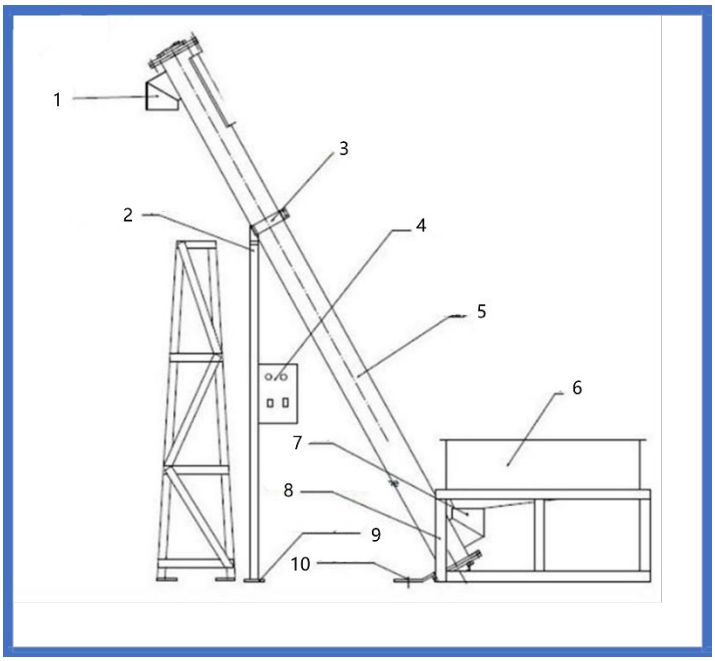
1. Zaleca się pozostawienie odpowiedniej przestrzeni wentylacyjnej nad maszyną, aby zapewnić właściwe odprowadzanie ciepła z silnika, co może wydłużyć jego żywotność.
2. Olej smarujący należy dodawać do końcówki dyszy dolnego łożyska co 30 dni, zależnie od stanu produkcji.
3. Regularnie sprawdzaj, czy pasek nie jest luźny. W przypadku poluzowania należy poluzować śruby mocujące silnik i za pomocą specjalnych narzędzi wyregulować położenie silnika na zewnątrz, aż pasek zostanie odpowiednio naciągnięty.
4. Jeżeli maszyna jest używana do mieszania materiałów w różnych kolorach, należy wyczyścić wiadro za pomocą pistoletu sprężonego powietrza i mopa. Aby uniknąć korozji podwozia, nie spłukuj go bezpośrednio wodą.
5. Wyłącz zasilanie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Pakiet





Schemat struktury



1- Wyjście

2- Rama nośna

3- Zacisk

4- Skrzynka sterująca

5- Rura

6- Zbiornik

7- Wlot

8- Rama nośna leja

9- Punkt kotwiczenia

10- Punkt kotwiczenia

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Stůl pro horní frézku	Šnekový dopravník	
Model	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Délka trubky [m]	2	3
Hmotnost [kg]	125	155
Kapacita [kg/h]	80-1000	
Napětí [V~] / Frekvence [Hz]	400/50	
Počet fází	3	
Výkon [W]	2200	
Rychlost motoru [ot./min]	1400	
Třída izolace	I	
Stupeň izolace	F	
Stupeň ochrany	IP55	
Pracovní cyklus	S1	

Účel

Šnekový dopravník je typ zařízení, které využívá rotující šnekové nože k přepravě materiálů horizontálně, šikmo nebo vertikálně na krátké vzdálenosti. Efektivně přemísťuje práškové a malé sypké materiály, jako je obilí, krmivo, cement a hnojiva, takže je ideální pro průmyslová odvětví, jako je zpracování obilí, mlýny na krmiva a chemické závody.

Přehled produktu



Návod

1. Ujistěte se, že je napájení správně připojeno a před spuštěním zkontrolujte, zda v kbelíku nejsou nějaké nečistoty.
2. Spusťte stroj a zkontrolujte, zda se spirála otáčí správným směrem. Pokud běží obráceně, upravte připojení třífázového napájení, abyste to opravili. Než budete pokračovat, ujistěte se, že vše funguje správně.
3. Do odlévané násypky nevkládejte železo ani jiné tvrdé materiály.
4. Pokud dojde k abnormálnímu hluku, okamžitě zastavte stroj a restartujte jej až po identifikaci a vyřešení problému.
5. Doporučuje se nainstalovat stroj na vyhrazené pracovní místo.

ÚDRŽBA

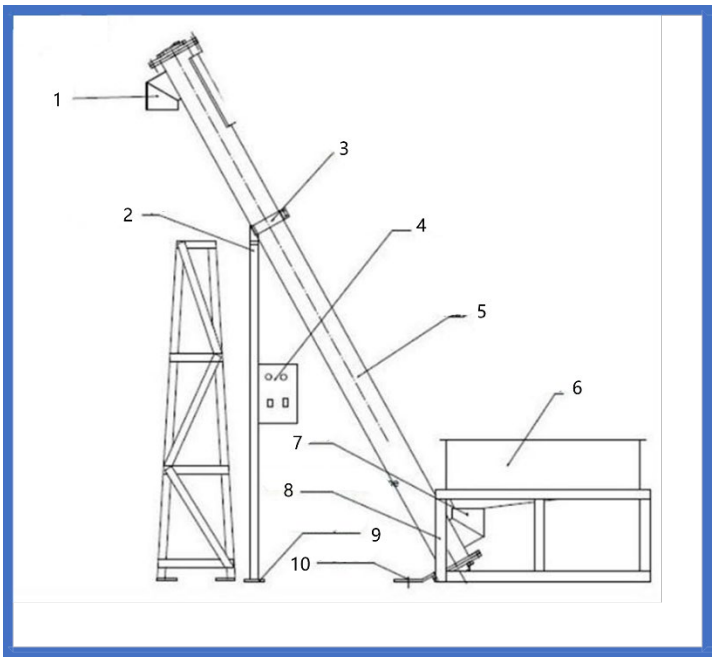
1. Doporučuje se mít nad strojem dostatečný větrací prostor, aby byl zajištěn správný odvod tepla z motoru, což může prodloužit jeho životnost.
2. Mazací olej by měl být přidáván do špičky trysky spodního ložiska každých 30 dní, v závislosti na stavu výroby.
3. Pravidelně kontrolujte, zda není pás uvolněný. Pokud se uvolní, povolte upevňovací šrouby motoru a pomocí speciálních nástrojů nastavte motor směrem ven, dokud nebude řemen správně napnut.
4. Pokud se stroj používá k míchání různobarevných materiálů, vyčistěte kbelík pomocí vzduchové pistole a mopu. Neoplachujte přímo vodou, aby nedošlo ke korozi podvozku.
5. Pokud stroj nebudete delší dobu používat, vypněte napájení.

Balík





Schéma struktury



1- Výstup

2- Nosný rám

3- Upínadlo

4- Ovládací skříňka

5- Tubus

6- Hopper

7- Vstup

8- Nosný rám násypky

9- Kotevní bod

10- Kotevní bod

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tous les efforts possibles pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Convoyeur à vis	
Modèle	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Longueur du tube [m]	2	3
Poids [kg]	125	155
Capacité [Kg/h]	80-1000	
Tension [V~] / Fréquence [Hz]	400/50	
Nombre de phases	3	
Puissance [W]	2200	
Vitesse du moteur [tr/min]	1400	
Insulation class	I	
Niveau d'isolation	F	
Degré de protection	IP55	
Cycle de service	S1	

But

Le convoyeur à vis est un type d'équipement qui utilise des lames à vis rotatives pour transporter des matériaux horizontalement, inclinés ou verticalement sur de courtes distances. Il déplace efficacement les matériaux pulvérulents et en petits vrac comme les céréales, les aliments pour animaux, le ciment et les engrais, ce qui le rend idéal pour les industries telles que la transformation des céréales, les usines d'aliments pour animaux et les usines chimiques.

Présentation du produit



Instruction

1. Assurez-vous que l’alimentation est correctement connectée et vérifiez qu’il n’y a pas de débris dans le seau avant de démarrer.
2. Démarrez la machine et vérifiez si la spirale tourne dans le bon sens. Si le moteur tourne en sens inverse, ajustez la connexion électrique triphasée pour corriger le problème. Vérifiez que tout fonctionne correctement avant de continuer.
3. Ne placez pas de fer ou d’autres matériaux durs dans la trémie en fonte.
4. Arrêtez immédiatement la machine si un bruit anormal se produit et ne la redémarrez qu'après avoir identifié et résolu le problème.
5. Il est recommandé d'installer la machine dans un espace de travail dédié.

ENTRETIEN

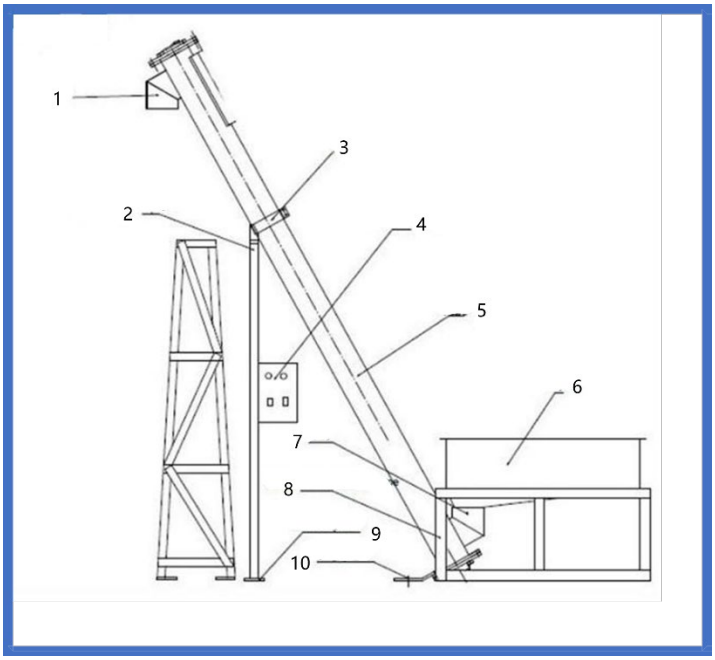
1. Il est recommandé de disposer d'un espace de ventilation suffisant au-dessus de la machine pour assurer une bonne dissipation de la chaleur du moteur, ce qui peut prolonger sa durée de vie.
2. De l'huile lubrifiante doit être ajoutée à l'extrémité de la buse du roulement inférieur tous les 30 jours, en fonction de l'état de production.
3. Vérifiez régulièrement que la courroie n'est pas desserrée. Si les boulons de montage du moteur sont desserrés, desserrez-les et utilisez des outils spéciaux pour régler le moteur vers l'extérieur jusqu'à ce que la courroie soit correctement tendue.
4. Si la machine est utilisée pour mélanger des matériaux de différentes couleurs, nettoyez le seau avec un pistolet à air comprimé et une serpillère. Ne pas rincer directement à l'eau pour éviter la rouille du châssis.
5. Coupez l’alimentation lorsque la machine n’est pas utilisée pendant une période prolongée.

Emballer





Diagramme de structure



1- Sortie

2- Cadre de support

3- Bride

4- Boîtier de commande

5- Tube

6- Trémie

7- Entrée

8- Cadre de support de trémie

9- Point d'ancrage

10- Point d'ancrage

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Trasportatore a coclea	
Modello	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Lunghezza del tubo [m]	2	3
Peso [kg]	125	155
Capacità [Kg/h]	80-1000	
Tensione [V~] / Frequenza [Hz]	400/50	
Numero di fase	3	
Potenza [W]	2200	
Velocità del motore [rpm]	1400	
Classe di isolamento	I	
Grado di isolamento	F	
Grado di protezione	IP55	
Ciclo di lavoro	S1	

Scopo

Il trasportatore a coclea è un tipo di attrezzatura che utilizza lame rotanti a coclea per trasportare materiali orizzontalmente, inclinati o verticalmente su brevi distanze. Sposta in modo efficiente materiali polverosi e di piccole dimensioni come cereali, mangimi, cemento e fertilizzanti, il che lo rende ideale per settori quali la lavorazione dei cereali, i mangimifici e gli impianti chimici.

Panoramica del prodotto



Istruzione

1. Prima di iniziare, assicurarsi che l'alimentazione sia correttamente collegata e controllare che non vi siano detriti nel secchio.
2. Avviare la macchina e verificare che la spirale ruoti nella direzione corretta. Se funziona al contrario, correggere il problema regolando il collegamento dell'alimentazione trifase. Prima di procedere, accertarsi che tutto funzioni correttamente.
3. Non collocare ferro o altri materiali duri nella tramoggia di ghisa.
4. In caso di rumori anomali, arrestare immediatamente la macchina e riavviarla solo dopo aver identificato e risolto il problema.
5. Si consiglia di installare la macchina in uno spazio di lavoro dedicato.

MANUTENZIONE

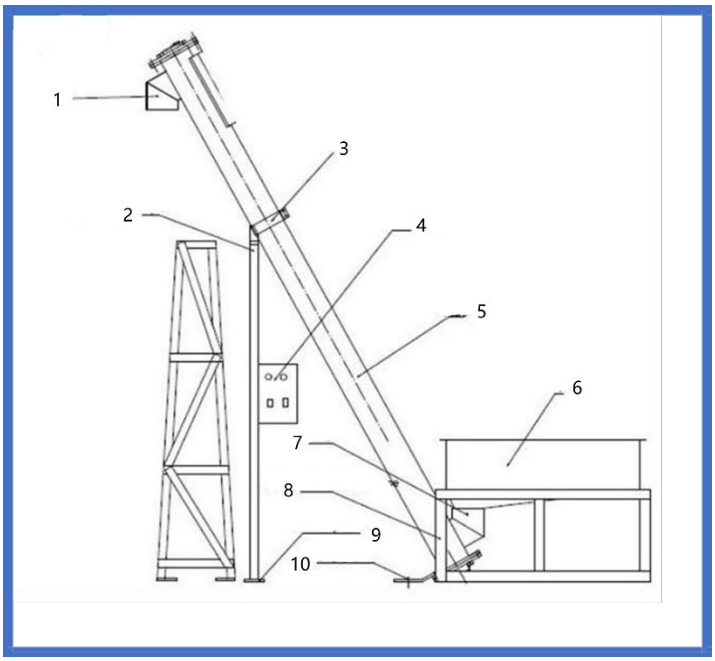
1. Si consiglia di lasciare uno spazio di ventilazione sufficiente sopra la macchina per garantire una corretta dissipazione del calore dal motore, il che può prolungarne la durata.
2. A seconda dello stato di produzione, ogni 30 giorni è necessario aggiungere olio lubrificante alla punta dell'ugello del cuscinetto inferiore.
3. Controllare regolarmente che la cinghia non sia allentata. Se la cinghia è allentata, allentare i bulloni di montaggio del motore e utilizzare utensili speciali per regolare il motore verso l'esterno finché la cinghia non è correttamente tesa.
4. Se la macchina viene utilizzata per mescolare materiali di colore diverso, pulire il secchio con una pistola ad aria compressa e uno straccio. Non risciacquare direttamente con acqua per evitare di arrugginire il telaio.
5. Spegnere la macchina quando non la si utilizza per un periodo prolungato.

Pacchetto





Diagramma della struttura



1- Uscita

2- Telaio di supporto

3- Pressione

4- Scatola di controllo

5- Tubo

6- Tramoggia

7- Ingresso

8- Telaio di supporto della tramoggia

9- Punto di ancoraggio

10- Punto di ancoraggio

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Transportador de tornillo	
Modelo	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Longitud del tubo [m]	2	3
Peso [kg]	125	155
Capacidad [Kg/h]	80-1000	
Voltaje [V~] / Frecuencia [Hz]	400/50	
Número de fase	3	
Potencia [W]	2200	
Velocidad del motor [rpm]	1400	
Insulation class	I	
Grado de aislamiento	F	
Grado de protección	IP55	
Ciclo de trabajo	S1	

Objetivo

El transportador de tornillo es un tipo de equipo que utiliza cuchillas de tornillo giratorias para transportar materiales de forma horizontal, inclinada o vertical en distancias cortas. Mueve eficientemente materiales en polvo y a granel pequeños como granos, alimentos, cemento y fertilizantes, lo que lo hace ideal para industrias como procesamiento de granos, fábricas de alimentos y plantas químicas.

Descripción general del producto



Instrucción

1. Asegúrese de que la alimentación esté conectada correctamente y verifique que no haya residuos en el balde antes de comenzar.
2. Ponga en marcha la máquina y compruebe si la espiral gira en la dirección correcta. Si funciona en sentido inverso, ajuste la conexión de alimentación trifásica para corregirlo. Confirme que todo esté funcionando correctamente antes de continuar.
3. No coloque hierro ni otros materiales duros en la tolva de fundición.
4. Detenga la máquina inmediatamente si se produce un ruido anormal y reiníciela solo después de identificar y resolver el problema.
5. Se recomienda instalar la máquina en un espacio de trabajo dedicado.

MANTENIMIENTO

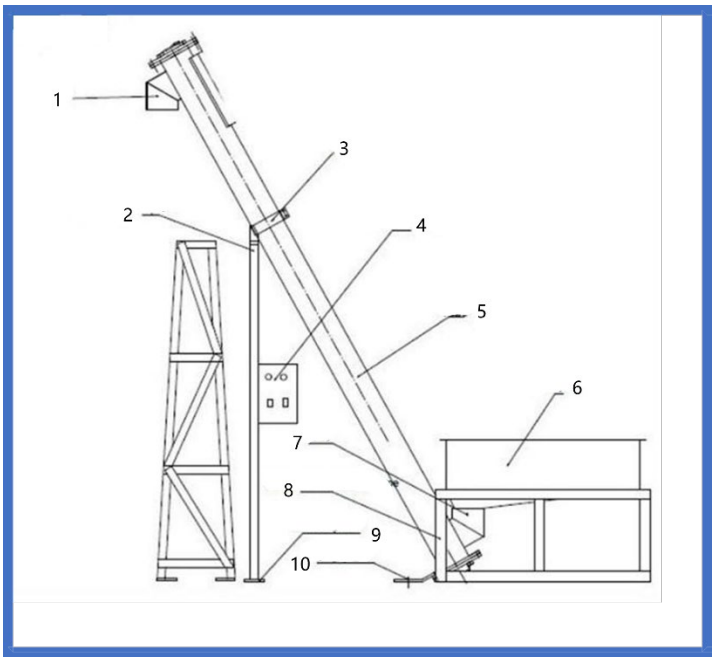
1. Se recomienda tener suficiente espacio de ventilación encima de la máquina para garantizar una adecuada disipación del calor del motor, lo que puede prolongar su vida útil.
2. Se debe agregar aceite lubricante a la punta de la boquilla del cojinete inferior cada 30 días, dependiendo del estado de producción.
3. Compruebe periódicamente que la correa no esté floja. Si está suelto, afloje los pernos de montaje del motor y utilice herramientas especiales para ajustar el motor hacia afuera hasta que la correa esté correctamente tensada.
4. Si la máquina se utiliza para mezclar materiales de distintos colores, limpie el balde con una pistola de aire a presión y un trapeador. No enjuague con agua directamente para evitar oxidar el chasis.
5. Apague la máquina cuando no vaya a utilizarla durante un período prolongado.

Paquete





Diagrama de estructura



1- Salida

2- Marco de soporte

3- Elemento de apriete

4- Caja de control

5- Tubo

6- Tolva

7- Entrada

8- Bastidor de soporte de tolva

9- Punto de anclaje

10- Punto de anclaje



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Csigafolyosó	
Modell	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Cső hossza [m]	2	3
Súly [kg]	125	155
Kapacitás [kg/h]	80-1000	
Feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	400/50	
A fázisok száma	3	
Teljesítmény [W]	2200	
Motor fordulatszám [rpm]	1400	
Insulation class	I	
Szigetelési fokozat	F	
Védelmi fokozat	IP55	
Munkaciklus	S1	

Cél

A csigás szállítószalag olyan berendezéstípus, amely forgó csigapengéket használ az anyagok vízszintes, ferde vagy függőleges szállítására rövid távolságra. Hatékonyan mozgatja a porszerű és kisméretű ömlesztett anyagokat, például gabonát, takarmányt, cementet és műtrágyát, így ideális az olyan iparágakban, mint a gabonafeldolgozó, takarmánygyárak és vegyi üzemek.

Termék áttekintés



Utasítás

1. Győződjön meg róla, hogy a tápellátás megfelelően csatlakoztatva van, és indítás előtt ellenőrizze, hogy nincs-e törmelék a vödörben.
2. Indítsa el a gépet, és ellenőrizze, hogy a spirál a megfelelő irányban forog-e. Ha fordítva működik, állítsa be a háromfázisú tápcsatlakozást a hiba kijavításához. A folytatás előtt győződjön meg arról, hogy minden megfelelően működik.
3. Ne tegyen vasat vagy más kemény anyagot az öntött tartályba.
4. Állítsa le azonnal a gépet, ha rendellenes zaj lép fel, és csak a probléma azonosítása és megoldása után indítsa újra.
5. Ajánlott a gépet egy külön erre a célra kialakított munkaterületre telepíteni.

KARBANTARTÁS

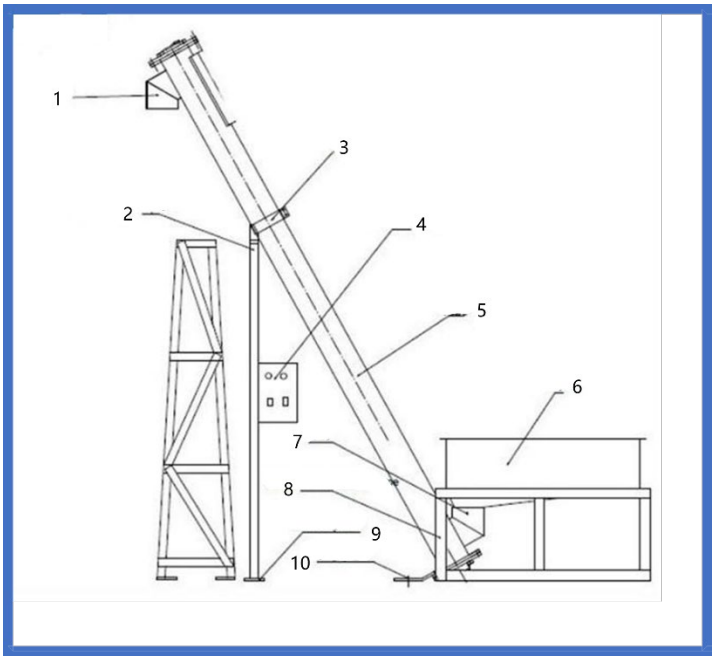
1. A motor megfelelő hőleadásának biztosítása érdekében ajánlott elegendő szellőzőteret biztosítani a gép felett, ami meghosszabbíthatja a motor élettartamát.
2. Az alsó csapágy fúvókacsúcsához a gyártási állapottól függően 30 naponként kenőolajat kell adagolni.
3. Rendszeresen ellenőrizze a szíj lazaságát. Ha laza, lazítsa meg a motor rögzítőcsavarjait, és speciális szerszámokkal állítsa be a motort kifelé, amíg a szíj megfelelően meg nem feszül.
4. Ha a gépet különböző színű anyagok keverésére használják, tisztítsa meg a vödröt légnyomásos pisztollyal és felmosóval. Ne öblítse le közvetlenül vízzel, hogy elkerülje az alváz rozsdásodását.
5. Kapcsolja ki az áramot, ha a gépet hosszabb ideig nem használja.

Csomag





Szerkezeti diagram



1- Kilépés

2- Tartókeret

3- Nehezék

4- Vezérlődoboz

5- Cső

6- Hopper

7- Bemenet

8- A tartály tartószerkezete

9- Horgonyzási pont

10- Horgonyzási pont

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Skruetransportør	
Model	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Rørets længde [m]	2	3
Vægt [kg]	125	155
Kapacitet [kg/t]	80-1000	
Spænding [V~] / Frekvens [Hz]	400/50	
Antal faser	3	
Effekt [W]	2200	
Motorhastighed [rpm]	1400	
Isoleringsklasse	I	
Isoleringskvalitet	F	
Beskyttelse af grad	IP55	
Arbejdscyklus	S1	

Formål

Skruetransportøren er en type udstyr, der bruger roterende skrueblade til at transportere materialer vandret, skråt eller lodret over korte afstande. Den flytter effektivt pulverformige og små bulkmaterialer som korn, foder, cement og gødning, hvilket gør den ideel til industrier som kornforarbejdning, fodermøller og kemiske anlæg.

Produktoversigt



Instruktion

1. Sørg for, at strømmen er tilsluttet korrekt, og se efter, om der er snavs i skovlen, før du starter.
2. Start maskinen, og tjek, om spiralen roterer i den rigtige retning. Hvis den kører baglæns, skal du justere den trefasede strømtilslutning for at rette op på det. Bekræft, at alt fungerer korrekt, før du fortsætter.
3. Læg ikke jern eller andre hårde materialer i den støbte beholder.
4. Stop straks maskinen, hvis der opstår unormal støj, og genstart den først, når problemet er identificeret og løst.
5. Det anbefales at installere maskinen i et dedikeret arbejdsområde.

VEDLIGEHOLDELSE

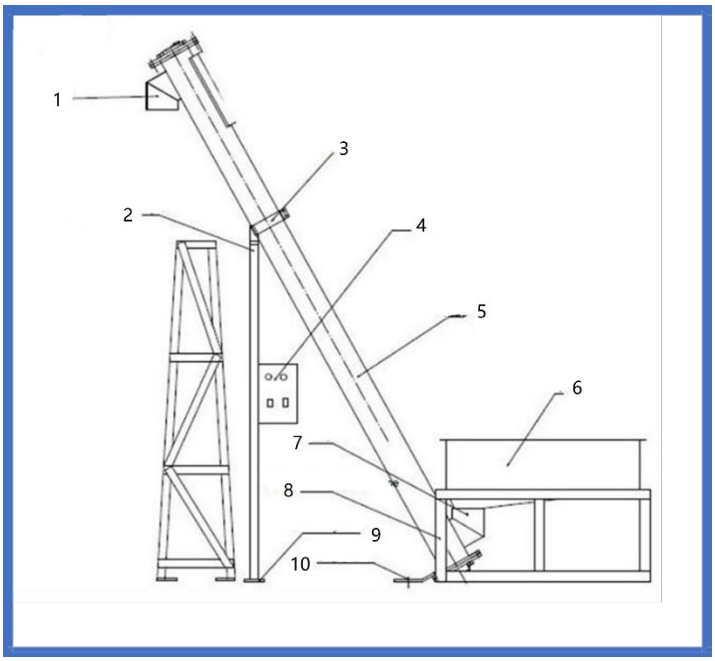
1. Det anbefales at have tilstrækkelig ventilationsplads over maskinen for at sikre korrekt varmeafledning fra motoren, hvilket kan forlænge dens levetid.
2. Der skal tilsættes smøreolie til dysespidsen på det nederste leje hver 30. dag, afhængigt af produktionstilstanden.
3. Kontrollér regelmæssigt, om remmen sidder løst. Hvis den er løs, skal du løsne motorens monteringsbolte og bruge specialværktøj til at justere motoren udad, indtil remmen er korrekt spændt.
4. Hvis maskinen bruges til at blande forskelligfarvede materialer, skal du rengøre spanden med en trykluftpistol og en moppe. Skyl ikke direkte med vand for at undgå, at chassiset ruster.
5. Sluk for strømmen, når maskinen ikke skal bruges i længere tid.

Pakke





Strukturdiagram



1- Udgang

2- Bærende ramme

3- Klemme

4- Elboks

5- Rør

6- Hopper

7- Indløb

8- Bærende ramme til tragt

9- Ankerpunkt

10- Ankerpunkt

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Ruuvikuljetin	
Malli	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Putken pituus [m]	2	3
Paino [kg]	125	155
Kapasiteetti [kg/h]	80-1000	
Jännite [V~] / taajuus [Hz]	400/50	
Vaiheiden lukumäärä	3	
Teho [W]	2200	
Moottorin nopeus [rpm]	1400	
Eristysluokka	I	
Eristysluokka	F	
Suojatutkinto	IP55	
Käyttömäärä	S1	

Tarkoitus

Ruuvikuljetin on eräänlainen laite, joka käyttää pyöriviä ruuvinteriä materiaalien kuljettamiseen vaakasuunnassa, vinossa tai pystysuunnassa lyhyitä matkoja. Se siirtää tehokkaasti jauhemaisia ja pieniä irtotavaraa, kuten viljaa, rehua, sementtiä ja lannoitteita, mikä tekee siitä ihanteellisen teollisuuden, kuten viljanjalostuksen, rehutehtaiden ja kemiantehtaiden käyttöön.

Tuotteen yleiskatsaus



Ohje

1. Varmista, että virta on kytketty oikein ja tarkista, ettei kauhassa ole roskia ennen kuin aloitat.
2. Käynnistä kone ja tarkista, pyöriikö spiraali oikeaan suuntaan. Jos se toimii taaksepäin, korjaa kolmivaiheinen virtaliitäntä. Varmista, että kaikki toimii oikein ennen kuin jatkat.
3. Älä aseta rautaa tai muita kovia materiaaleja valusuppiloon.
4. Pysäytä kone välittömästi, jos kuulet epänormaalia ääntä, ja käynnistä se uudelleen vasta ongelman tunnistamisen ja ratkaisemisen jälkeen.
5. On suositeltavaa asentaa kone sille varattuun työtilaan.

Huolto

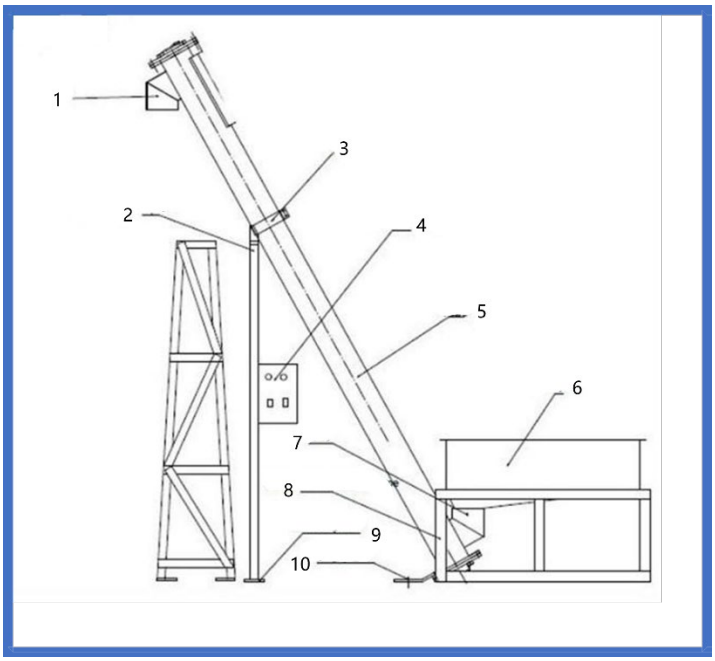
1. On suositeltavaa, että koneen yläpuolella on riittävästi tuuletustilaa moottorin oikean lämmönpoiston varmistamiseksi, mikä voi pidentää sen käyttöikää.
2. Voiteluöljyä tulee lisätä alalaakerin suuttimen kärkeen 30 päivän välein tuotantotilasta riippuen.
3. Tarkista säännöllisesti hihnan löysyys. Jos se on löysällä, löysää moottorin kiinnityspultteja ja säädä moottoria erikoistyökaluilla ulospäin, kunnes hihna on kunnolla kireällä.
4. Jos konetta käytetään eriväristen materiaalien sekoittamiseen, puhdista ämpäri paineilmapistoolilla ja mopilla. Älä huuhtele suoraan vedellä, jotta runko ei ruostu.
5. Katkaise virta, kun konetta ei käytetä pitkään aikaan.

Paketti





Rakennekaavio



1- Poistu

2- Tukikehys

3- Puristin

4- Ohjausyksikkö

5- Putki

6- Hopper

7- Sisääntulo

8- Suppilon tukikehys

9- Kiinnityspiste

10- Kiinnityspiste



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Schroeftransporteur	
Model	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Buislengte [m]	2	3
Gewicht [kg]	125	155
Capaciteit [Kg/u]	80-1000	
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]	400/50	
Aantal fasen	3	
Vermogen [W]	2200	
Motorsnelheid [rpm]	1400	
Isolatiefactor	I	
Isolatieklasse	F	
Beschermingsgraad	IP55	
Werkcyclus	S1	

Doel

De schroeftransporteur is een type apparaat dat gebruikmaakt van roterende schroefbladen om materialen horizontaal, hellend of verticaal over korte afstanden te transporteren. Het verplaatst op efficiënte wijze poedervormige en kleine bulkmaterialen zoals graan, veevoer, cement en meststoffen. Hierdoor is het ideaal voor sectoren zoals graanverwerking, veevoerfabrieken en chemische fabrieken.

Productoverzicht



Instructie

1. Zorg ervoor dat de stroom goed is aangesloten en controleer of er geen vuil in de bak zit voordat u begint.
2. Start de machine en controleer of de spiraal in de juiste richting draait. Als de motor achteruit rijdt, moet u de driefasenstroomaansluiting aanpassen om dit te corrigeren. Controleer of alles goed werkt voordat u verdergaat.
3. Plaats geen ijzer of andere harde materialen in de gietbak.
4. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als u een abnormaal geluid hoort. Start het apparaat pas weer op nadat u het probleem hebt vastgesteld en opgelost.
5. Het is aan te raden de machine in een daarvoor bestemde werkruimte te installeren.

Onderhoud

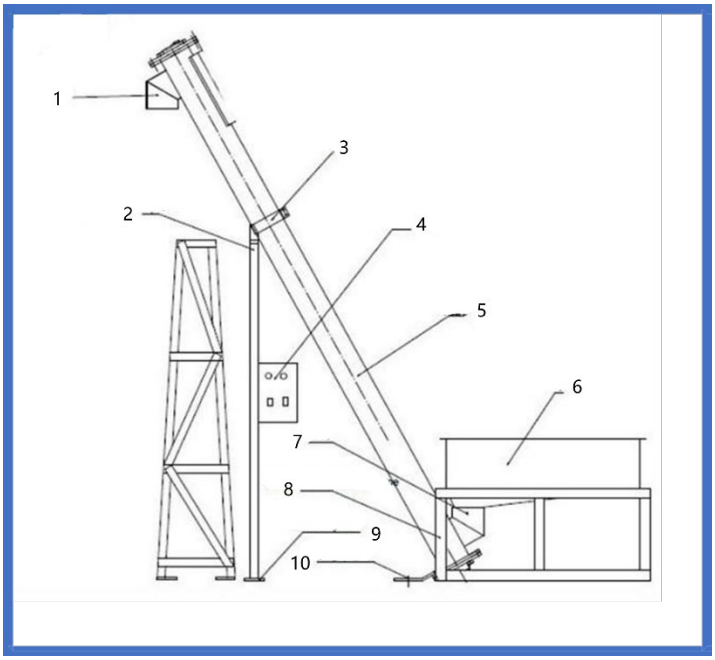
1. Het is raadzaam om voldoende ventilatieruimte boven het apparaat te creëren, zodat de warmte van de motor goed kan worden afgevoerd. Dit kan de levensduur van de motor verlengen.
2. Afhankelijk van de productiestatus moet er elke 30 dagen smeerolie worden toegevoegd aan de spuitmond van het onderste lager.
3. Controleer regelmatig of de riem los zit. Als de riem los zit, draai dan de bevestigingsbouten van de motor los en gebruik speciaal gereedschap om de motor naar buiten te draaien totdat de riem de juiste spanning heeft.
4. Als u de machine gebruikt om materialen in verschillende kleuren te mengen, reinigt u de emmer met een luchtdrukpistool en een dweil. Spoel het niet rechtstreeks af met water om roestvorming op het chassis te voorkomen.
5. Schakel de stroom uit als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.

Pakket





Structuurdiagram



1- Uitgang

2- Ondersteunend frame

3- Klem

4- Elboks

5- Buis

6- Hopper

7- Inlaat

8- Ondersteunend frame voor de trechter

9- Ankerpunt

10- Ankerpunt

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Skruetransportør	
Modell	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Rørlengde [m]	2	3
Vekt [kg]	125	155
Kapasitet [Kg/t]	80-1000	
Spenning [V~] / frekvens [Hz]	400/50	
Antall fase	3	
Strøm [W]	2200	
Motorhastighet [rpm]	1400	
Isolasjonsklasse	I	
Isolasjonsgrad	F	
Beskyttende grad	IP55	
Driftssyklus	S1	

Hensikt

Skruetransportøren er en type utstyr som bruker roterende skrueblader for å transportere materialer horisontalt, skrått eller vertikalt over korte avstander. Den flytter effektivt pulveraktige og små bulkmaterialer som korn, fôr, sement og gjødsel, noe som gjør den ideell for industrier som kornforedling, fôrfabrikker og kjemiske anlegg.

Produktoversikt



Undervisning

1. Forsikre deg om at strømmen er riktig tilkoblet og se etter eventuelt rusk i bøtta før du starter.
2. Start maskinen og sjekk om spiralen roterer i riktig retning. Hvis den går i revers, juster den trefasede strømtilkoblingen for å korrigere den. Bekreft at alt fungerer som det skal før du fortsetter.
3. Ikke plasser jern eller andre harde materialer i den støpte beholderen.
4. Stopp maskinen umiddelbart hvis det oppstår unormal støy, og start først på nytt etter å ha identifisert og løst problemet.
5. Det anbefales å installere maskinen i et dedikert arbeidsområde.

Vedlikehold

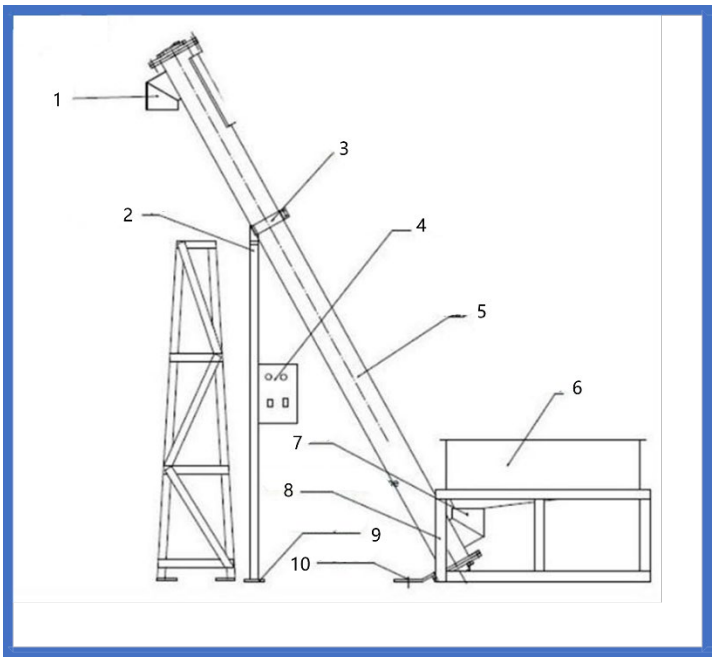
1. Det anbefales å ha tilstrekkelig ventilasjonsplass over maskinen for å sikre riktig varmeavledning fra motoren, noe som kan forlenge levetiden.
2. Smøreolje bør tilsettes dysespissen på bunnlageret hver 30. dag, avhengig av produksjonstilstand.
3. Sjekk beltet regelmessig for løshet. Hvis den er løs, løsne motorens monteringsbolter og bruk spesialverktøy for å justere motoren utover til beltet er skikkelig strammet.
4. Hvis maskinen brukes til å blande forskjellige fargede materialer, rengjør bøtta med en lufttrykkpistol og mopp. Ikke skyll med vann direkte for å unngå rust på chassiset.
5. Slå av strømmen når maskinen ikke skal brukes over en lengre periode.

Pakke





Strukturdiagram



1- Gå

2- Støtteramme

3- Klemme

4- Styreskap

5- Rør

6- Hopper

7- Innløp

8- Beholderstøtteramme

9- Ankerpunkt

10- Ankerpunkt

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Skruvtransportör	
Modell	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Rörlängd [m]	2	3
Vikt [kg]	125	155
Kapacitet [Kg/h]	80-1000	
Spänning [V~] / Frekvens [Hz]	400/50	
Antal fas	3	
Effekt [W]	2200	
Motorhastighet [rpm]	1400	
Isoleringsklass	I	
Isoleringsgrad	F	
Skyddsgrad	IP55	
Arbetscykel	S1	

Ändamål

Skruvtransportören är en typ av utrustning som använder roterande skruvblad för att transportera material horisontellt, lutande eller vertikalt över korta avstånd. Den flyttar effektivt pulver och små bulkmaterial som spannmål, foder, cement och gödningsmedel, vilket gör den idealisk för industrier som spannmålsbearbetning, foderfabriker och kemiska anläggningar.

Produktöversikt



Instruktion

1. Se till att strömmen är ordentligt ansluten och kontrollera om det finns skräp i hinken innan du startar.
2. Starta maskinen och kontrollera om spiralen roterar i rätt riktning. Om den körs baklänges, justera trefasströmanslutningen för att korrigera den. Kontrollera att allt fungerar som det ska innan du fortsätter.
3. Placera inte järn eller andra hårda material i den gjutna behållaren.
4. Stoppa maskinen omedelbart om onormalt ljud uppstår och starta om först efter att du har identifierat och löst problemet.
5. Det rekommenderas att installera maskinen i en särskild arbetsyta.

Underhåll

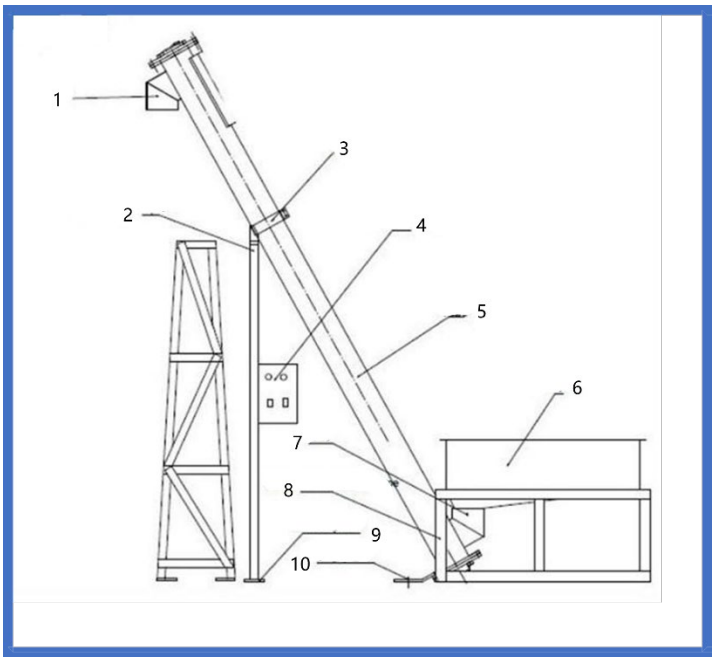
1. Det rekommenderas att ha tillräckligt med ventilationsutrymme ovanför maskinen för att säkerställa korrekt värmeavledning från motorn, vilket kan förlänga dess livslängd.
2. Smörjolja bör tillsättas munstycksspetsen på bottenlagret var 30:e dag, beroende på produktionsstatus.
3. Kontrollera regelbundet att bältet är löst. Om den är lös, lossa motorns monteringsbultar och använd specialverktyg för att justera motorn utåt tills remmen är ordentligt spänd.
4. Om maskinen används för att blanda olika färgade material, rengör hinken med en lufttryckspistol och mopp. Skölj inte direkt med vatten för att undvika att chassit rostar.
5. Stäng av strömmen när maskinen inte ska användas under en längre tid.

Paket





Strukturdiagram



1- Utgång

2- Stödram

3- Klämma

4- Styrbox

5- Rör

6- Ficka

7- Inlopp

8- Behållarens stödram

9- Ankarpunkt

10- Ankarpunkt

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Transportador de parafuso	
Modelo	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Comprimento do tubo [m]	2	3
Peso [kg]	125	155
Capacidade [Kg/h]	80-1000	
Voltagem [V~] / Frequência [Hz]	400/50	
Número de fases	3	
Potência [W]	2200	
Velocidade do motor [rpm]	1400	
Classe de isolamento	I	
Grau de isolamento	F	
Grau de proteção	IP55	
Ciclo de trabalho	S1	

Propósito

O transportador helicoidal é um tipo de equipamento que utiliza lâminas helicoidais rotativas para transportar materiais horizontalmente, inclinados ou verticalmente em curtas distâncias. Ele movimenta com eficiência materiais em pó e pequenos materiais a granel, como grãos, ração, cimento e fertilizantes, o que o torna ideal para indústrias como processamento de grãos, fábricas de ração e plantas químicas.

Visão geral do produto



Instrução

1. Certifique-se de que a energia esteja conectada corretamente e verifique se há detritos no balde antes de dar a partida.
2. Ligue a máquina e verifique se a espiral está girando na direção correta. Se estiver funcionando ao contrário, ajuste a conexão de energia trifásica para corrigi-lo. Confirme se tudo está funcionando corretamente antes de prosseguir.
3. Não coloque ferro ou outros materiais duros no reservatório de fundição.
4. Pare a máquina imediatamente se ocorrer um ruído anormal e reinicie-a somente após identificar e resolver o problema.
5. É recomendável instalar a máquina em um espaço de trabalho dedicado.

Manutenção

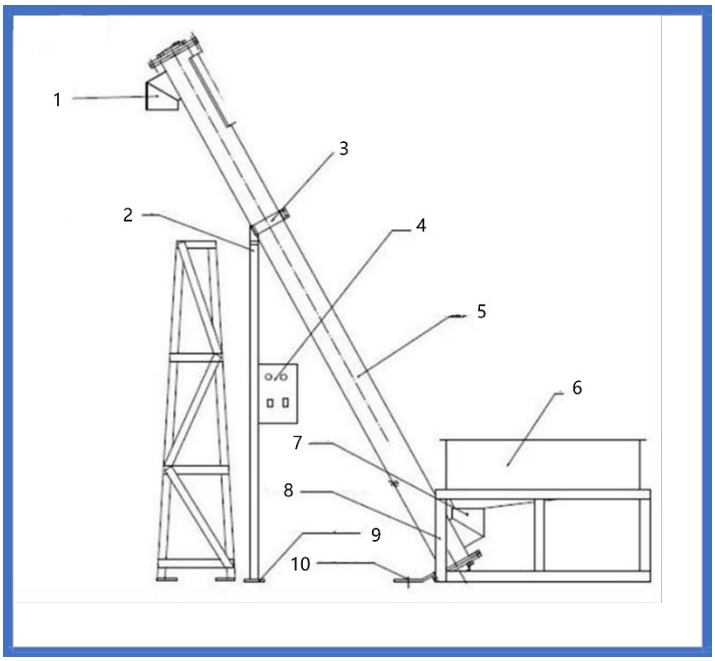
1. É recomendável ter espaço de ventilação suficiente acima da máquina para garantir a dissipação adequada de calor do motor, o que pode prolongar sua vida útil.
2. Óleo lubrificante deve ser adicionado à ponta do bico do mancal inferior a cada 30 dias, dependendo do estado da produção.
3. Verifique regularmente se a correia está frouxa. Se estiver solto, afrouxe os parafusos de montagem do motor e use ferramentas especiais para ajustar o motor para fora até que a correia esteja devidamente tensionada.
4. Se a máquina for usada para misturar materiais de cores diferentes, limpe o balde com uma pistola de pressão de ar e um esfregão. Não enxágue diretamente com água para evitar enferrujar o chassi.
5. Desligue a energia quando a máquina não for usada por um longo período.

Pacote





Diagrama de Estrutura



1- Saída

2- Estrutura de suporte

3- Grampo

4- Caixa de controlo

5- Tubo

6- Funil

7- Entrada

8- Estrutura de suporte do funil

9- Ponto de ancoragem

10- Ponto de ancoragem

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Skrutkový dopravník	
Model	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Dĺžka rúry [m]	2	3
Hmotnosť [kg]	125	155
Kapacita [kg/h]	80-1000	
Napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	400/50	
Počet fáz	3	
Výkon [W]	2200	
Otáčky motora [ot./min]	1400	
Trieda izolácie	I	
Stupeň izolácie	F	
Stupeň ochrany	IP55	
Pracovný cyklus	S1	

Účel

Závitovkový dopravník je typ zariadenia, ktoré využíva rotujúce závitovky na prepravu materiálov horizontálne, šikmo alebo vertikálne na krátke vzdialenosti. Efektívne premiestňuje práškové a malé sypké materiály, ako je obilie, krmivo, cement a hnojivo, vďaka čomu je ideálny pre priemyselné odvetvia, ako je spracovanie obilia, krmivá a chemické závody.

Prehľad produktu



Inštrukcia

1. Uistite sa, že je napájanie správne pripojené a pred spustením skontrolujte, či sa vo vedre nenachádzajú nečistoty.
2. Spustite stroj a skontrolujte, či sa špirála otáča správnym smerom. Ak beží opačne, upravte trojfázové napájanie, aby ste to opravili. Pred pokračovaním sa uistite, že všetko funguje správne.
3. Do liatej násypky nevkladajte železo ani iné tvrdé materiály.
4. Ak sa vyskytne abnormálny zvuk, stroj okamžite zastavte a reštartujte ho až po identifikácii a vyriešení problému.
5. Odporúča sa nainštalovať stroj na vyhradenom pracovisku.

Údržba

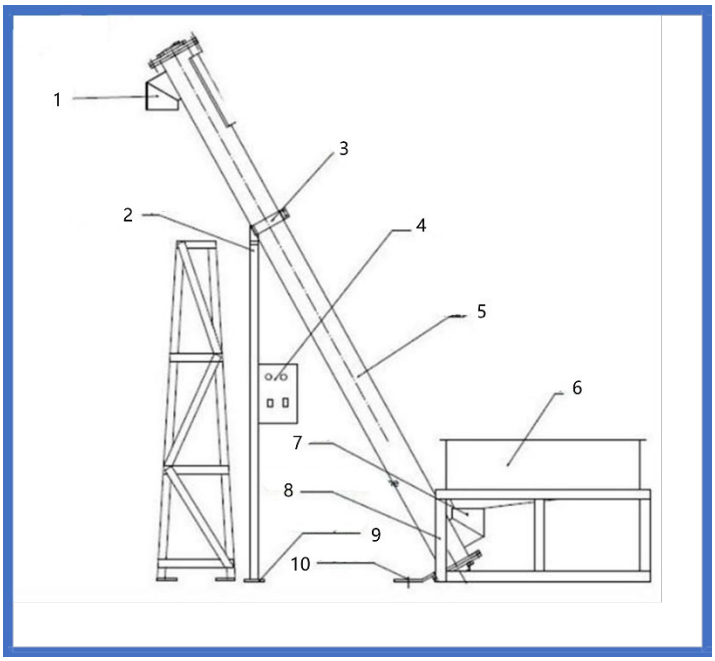
1. Odporúča sa mať nad strojom dostatočný vetrací priestor, aby sa zabezpečil správny odvod tepla z motora, čo môže predĺžiť jeho životnosť.
2. Mazací olej by sa mal pridávať do špičky dýzy spodného ložiska každých 30 dní, v závislosti od stavu výroby.
3. Pravidelne kontrolujte uvoľnenie pásu. Ak sa uvoľní, uvoľnite upevňovacie skrutky motora a pomocou špeciálnych nástrojov nastavte motor smerom von, kým nebude remeň správne napnutý.
4. Ak sa stroj používa na miešanie rôznofarebných materiálov, vyčistite vedro pomocou vzduchovej pištole a mopu. Neoplachujte priamo vodou, aby nedošlo k hrdzaveniu podvozku.
5. Keď sa stroj nebude dlhší čas používať, vypnite napájanie.

Balíček





Štruktúrny diagram



1- VÝCHOD

2- Nosný rám

3- Svorka

4- Ovládacia skrinka

5- Rúrka

6- Hopper

7- Vstup

8- Nosný rám zásobníka

9- Kotviaci bod

10- Kotviaci bod

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Винтов транспортьор	
Модел	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Дължина на тръбата [m]	2	3
Тегло [kg]	125	155
Капацитет [Kg/h]	80-1000	
Напрежение [V~] / Честота [Hz]	400/50	
Брой фази	3	
Мощност [W]	2200	
Скорост на двигателя [rpm]	1400	
Клас на изолация	I	
Степен на изолация	F	
Степен на защита	IP55	
Работен цикъл	S1	

Цел

Винтовият транспортьор е вид оборудване, което използва въртящи се винтови остриета за транспортиране на материали хоризонтално, наклонено или вертикално на къси разстояния. Той ефективно премества прахообразни и малки насипни материали като зърно, фураж, цимент и торове, което го прави идеален за индустрии като зърнопреработка, мелници за фураж и химически заводи.

Общ преглед на продукта



Инструкция

1. Уверете се, че захранването е правилно свързано и проверете за остатъци в кофата, преди да започнете.
2. Стартирайте машината и проверете дали спиралата се върти в правилната посока. Ако работи на заден ход, регулирайте трифазното захранване, за да го коригирате. Уверете се, че всичко функционира правилно, преди да продължите.
3. Не поставяйте желязо или други твърди материали в лятия бункер.
4. Спрете машината незабавно, ако се появи необичаен шум и рестартирайте само след идентифициране и разрешаване на проблема.
5. Препоръчително е да инсталирате машината в специално работно пространство.

Поддръжка

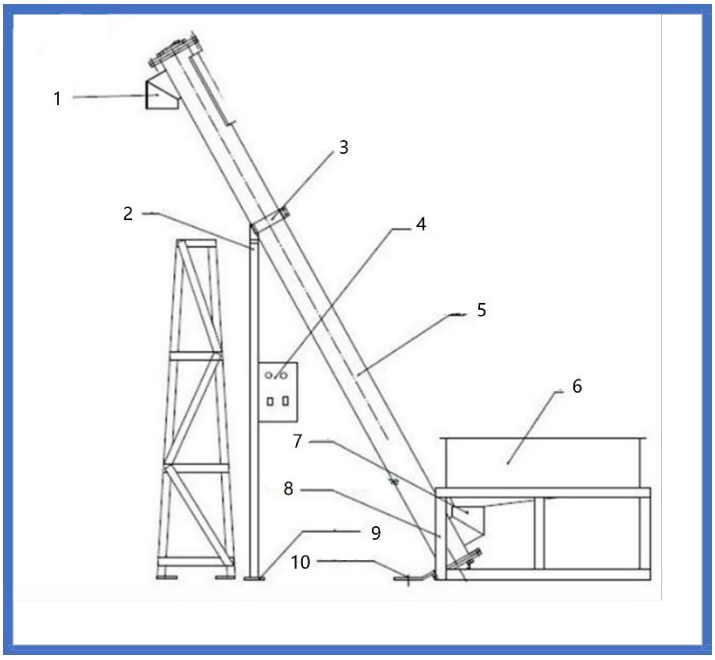
1. Препоръчва се да има достатъчно вентилационно пространство над машината, за да се осигури правилно разсейване на топлината от двигателя, което може да удължи живота му.
2. Смазочното масло трябва да се добавя към върха на дюзата на долния лагер на всеки 30 дни, в зависимост от състоянието на производство.
3. Редовно проверявайте колана за разхлабване. Ако са разхлабени, разхлабете монтажните болтове на двигателя и използвайте специални инструменти, за да регулирате двигателя навън, докато ремъкът се опъне правилно.
4. Ако машината се използва за смесване на различни цветни материали, почистете кофата с пистолет под налягане и моп. Не изплаквайте директно с вода, за да избегнете ръждясване на шасито.
5. Изключете захранването, когато машината няма да се използва за продължителен период от време.

Пакет





Структурна диаграма



1- И з х о д

2- Н о с е щ а р а м к а

3- С к о б а

4- К о н т р о л н а к у т и я

5- т р ъ б а

6- Х о п ъ р

7- В х о д

8- Н о с е щ а р а м к а н а б у н к е р а

9- Т о ч к а з а з а к р е п в а н е

10- Т о ч к а з а з а к р е п в а н е

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Βιδωτός Μεταφορέας	
Μοντέλο	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Μήκος σωλήνα [m]	2	3
Βάρος [kg]	125	155
Χωρητικότητα [Kg/h]	80-1000	
Τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	400/50	
Αριθμός φάσης	3	
Ισχύς [W]	2200	
Ταχύτητα κινητήρα [rpm]	1400	
Κατηγορία μόνωσης	I	
Βαθμός μόνωσης	F	
Πτυχίο προστασίας	IP55	
Κύκλος εργασίας	S1	

Σκοπός

Ο βιδωτός μεταφορέας είναι ένας τύπος εξοπλισμού που χρησιμοποιεί περιστρεφόμενες βιδωτές λεπίδες για τη μεταφορά υλικών οριζόντια, κεκλιμένα ή κάθετα σε μικρές αποστάσεις. Μετακινεί αποτελεσματικά υλικά πούδρας και μικρού όγκου όπως σιτηρά, ζωοτροφές, τσιμέντο και λιπάσματα, καθιστώντας το ιδανικό για βιομηχανίες όπως η επεξεργασία σιτηρών, οι μύλοι ζωοτροφών και οι χημικές μονάδες.

Επισκόπηση προϊόντος



Εντολή

1. Βεβαιωθείτε ότι το ρεύμα είναι σωστά συνδεδεμένο και ελέγξτε για τυχόν υπολείμματα στον κάδο πριν ξεκινήσετε.
2. Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα και ελέγξτε εάν η σπείρα περιστρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση. Εάν λειτουργεί αντίστροφα, ρυθμίστε την τριφασική σύνδεση ρεύματος για να τη διορθώσετε. Επιβεβαιώστε ότι όλα λειτουργούν σωστά πριν συνεχίσετε.
3. Μην τοποθετείτε σίδηρο ή άλλα σκληρά υλικά στη χυτή χοάνη.
4. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα εάν παρουσιαστεί μη φυσιολογικός θόρυβος και επανεκκινήστε μόνο αφού εντοπίσετε και επιλύσετε το πρόβλημα.
5. Συνιστάται η εγκατάσταση του μηχανήματος σε ειδικό χώρο εργασίας.

Συντήρηση

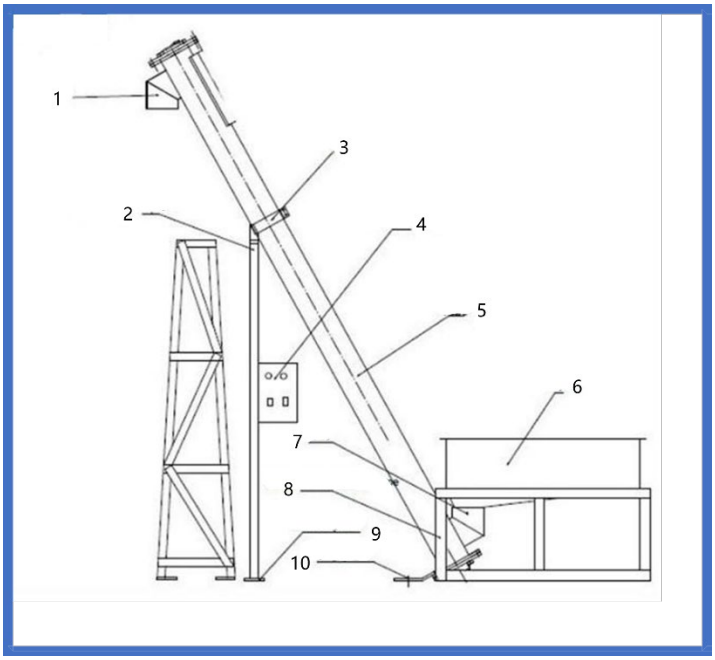
1. Συνιστάται να υπάρχει επαρκής χώρος αερισμού πάνω από το μηχάνημα για να διασφαλιστεί η σωστή απαγωγή θερμότητας από τον κινητήρα, η οποία μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.
2. Το λιπαντικό πρέπει να προστίθεται στο άκρο του ακροφυσίου του κάτω ρουλεμάν κάθε 30 ημέρες, ανάλογα με την κατάσταση παραγωγής.
3. Ελέγχετε τακτικά τη ζώνη για χαλαρότητα. Εάν είναι χαλαρά, χαλαρώστε τα μπουλόνια στερέωσης του κινητήρα και χρησιμοποιήστε ειδικά εργαλεία για να ρυθμίσετε τον κινητήρα προς τα έξω μέχρι να τεντωθεί σωστά ο ιμάντας.
4. Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται για την ανάμειξη διαφορετικών χρωμάτων υλικών, καθαρίστε τον κάδο με πιστόλι πίεσης αέρα και σφουγγαρίστρα. Μην ξεπλένετε απευθείας με νερό για να αποφύγετε τη σκουριά του πλαισίου.
5. Κλείστε το ρεύμα όταν το μηχάνημα δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Πακέτο





Διάγραμμα Δομής



1- Εξοδος

2- Πλαίσιο στήριξης

3- Σφιγκτήρας

4- Κουτί λέγχου

5- Σωλήνας

6- Χοάνη

7- Είσοδος

8- Πλαίσιο στήριξης χοάνης

9- Σημείο αγκύρωσης

10- Σημείο αγκύρωσης

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Pužni transporter	
Model	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Duljina cijevi [m]	2	3
Težina [kg]	125	155
Kapacitet [Kg/h]	80-1000	
Napon [V~] / Frekvencija [Hz]	400/50	
Broj faza	3	
Snaga [W]	2200	
Brzina motora [rpm]	1400	
Klasa izolacije	I	
Stupanj izolacije	F	
Zaštitni stupanj	IP55	
Radni ciklus	S1	

Svrha

Pužni transporter je vrsta opreme koja koristi rotirajuće vijčane noževe za transport materijala vodoravno, nagnuto ili okomito na kratke udaljenosti. Učinkovito premješta praškaste i male rasute materijale poput žitarica, stočne hrane, cementa i gnojiva, što ga čini idealnim za industrije kao što su prerada žitarica, mlinovi za stočnu hranu i kemijska postrojenja.

Pregled proizvoda



Uputa

1. Prije pokretanja provjerite je li napajanje pravilno priključeno i provjerite ima li u kanti ostataka.
2. Pokrenite stroj i provjerite okreće li se spirala u ispravnom smjeru. Ako radi unatrag, prilagodite trofazni priključak napajanja kako biste to ispravili. Potvrdite da sve ispravno funkcionira prije nastavka.
3. Ne stavljajte željezo ili druge tvrde materijale u lijevani spremnik.
4. Odmah zaustavite stroj ako se pojavi neuobičajena buka i ponovno ga pokrenite tek nakon identificiranja i rješavanja problema.
5. Preporuča se instalirati stroj u namjenski radni prostor.

Održavanje

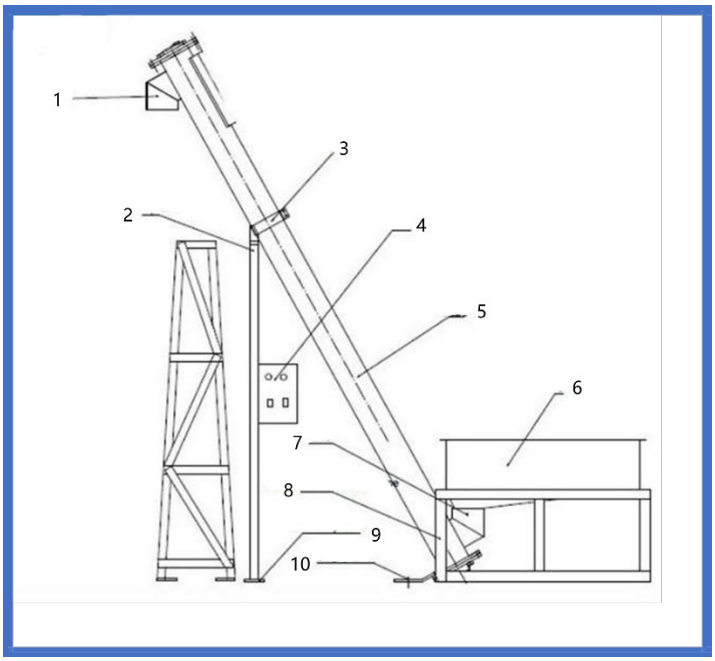
1. Preporuča se imati dovoljno prostora za ventilaciju iznad stroja kako bi se osiguralo pravilno odvođenje topline s motora, što može produžiti njegov vijek trajanja.
2. Ulje za podmazivanje treba dodati na vrh mlaznice donjeg ležaja svakih 30 dana, ovisno o stanju proizvodnje.
3. Redovito provjeravajte labavost remena. Ako su olabavljeni, otpustite pričvrsne vijke motora i pomoću posebnih alata namjestite motor prema van dok remen ne bude pravilno zategnut.
4. Ako se stroj koristi za miješanje materijala različitih boja, očistite kantu pištoljem pod pritiskom i krpom. Nemojte ispirati izravno vodom kako biste izbjegli hrđanje kućišta.
5. Isključite struju ako stroj nećete koristiti dulje vrijeme.

Paket





Dijagram strukture



1- Izlaz

2- Potporni okvir

3- Stezaljka

4- Kontrolna kutija

5- Cijev

6- Hopper

7- Ulaz

8- Potporni okvir lijevka

9- Točka sidrenja

10- Točka sidrenja

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė	
Produkto pavadinimas	Sraigtinis konvejeris	
Modelis	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Vamzdžio ilgis [m]	2	3
Svoris [kg]	125	155
Našumas [kg/h]	80-1000	
Įtampa [V~] / dažnis [Hz]	400/50	
Fazių skaičius	3	
Galia [W]	2200	
Variklio greitis [rpm]	1400	
Izoliacijos klasė	I	
Izoliacijos laipsnis	F	
Apsaugos laipsnis	IP55	
Darbo ciklas	S1	

Tikslas

Sraigtinis konvejeris yra tam tikros rūšies įranga, kuri naudoja besisukančius sraigtinius peiliukus medžiagoms transportuoti horizontaliai, nuožulniai arba vertikaliai nedideliais atstumais. Jis efektyviai perkelia miltelių pavidalo ir mažas biriąsias medžiagas, tokias kaip grūdai, pašarai, cementas ir trąšos, todėl puikiai tinka tokioms pramonės šakoms kaip grūdų perdirbimas, pašarų gamyklos ir chemijos gamyklos.

Produkto apžvalga



Instrukcija

1. Įsitikinkite, kad maitinimas yra tinkamai prijungtas, ir prieš pradėdami patikrinkite, ar kibire nėra šiukšlių.
2. Paleiskite mašiną ir patikrinkite, ar spiralė sukasi tinkama kryptimi. Jei jis veikia atbuline eiga, sureguliuokite trifazę maitinimo jungtį, kad ją ištaisytumėte. Prieš tęsdami įsitikinkite, kad viskas veikia tinkamai.
3. Į liejinį bunkerį nedėkite geležies ar kitų kietų medžiagų.
4. Nedelsdami sustabdykite įrenginį, jei pasigirsta neįprastas triukšmas, ir paleiskite iš naujo tik nustatę ir išsprendę problemą.
5. Rekomenduojama įrenginį įrengti tam skirtoje darbo vietoje.

Priežiūra

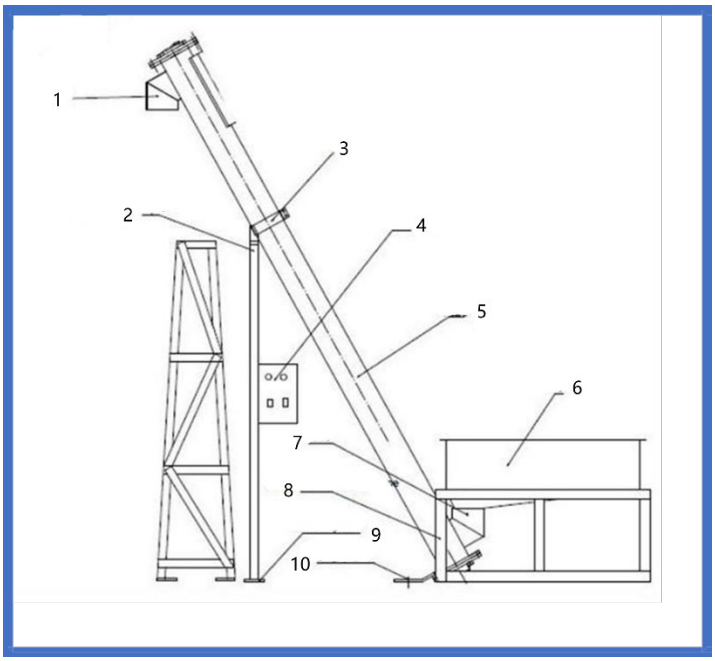
1. Virš mašinos rekomenduojama turėti pakankamai vėdinimo vietos, kad būtų užtikrintas tinkamas variklio šilumos išsklaidymas, o tai gali pailginti jo eksploatavimo laiką.
2. Tepimo alyva turi būti pilama į apatinio guolio antgalio galiuką kas 30 dienų, priklausomai nuo gamybos būklės.
3. Reguliariai tikrinkite, ar diržas nėra laisvas. Jei atsilaisvino, atlaisvinkite variklio tvirtinimo varžtus ir specialiais įrankiais sureguliuokite variklį į išorę, kol diržas bus tinkamai įtemptas.
4. Jei mašina naudojama maišyti skirtingų spalvų medžiagas, išvalykite kibirą oro slėgio pistoletu ir šluoste. Neplaukite tiesiai vandeniu, kad nesurūdytų važiuoklė.
5. Išjunkite maitinimą, kai aparatas nebus naudojamas ilgą laiką.

Paketas





Struktūrinė diagrama



1- Išeiti

2- Atraminis rėmas

3- Spaustuvas

4- Valdymo dėžė

5- Vamzdis

6- Bunkeris

7- Įvadas

8- Bunkerio atraminis rėmas

9- Inkaro taškas

10- Inkaro taškas

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Transportor cu șurub	
Model	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Lungimea tubului [m]	2	3
Greutate [kg]	125	155
Capacitate [Kg/h]	80-1000	
Tensiune [V~] / Frecvență [Hz]	400/50	
Numărul de faze	3	
Putere [W]	2200	
Viteza motorului [rpm]	1400	
Clasa de izolare	I	
Grad de izolare	F	
Grad de protectie	IP55	
Ciclu de funcționare	S1	

Scop

Transportorul cu șurub este un tip de echipament care utilizează lame cu șurub rotativ pentru a transporta materialele orizontal, înclinat sau vertical pe distanțe scurte. Mută eficient materialele pulverulente și mici în vrac, cum ar fi cereale, furaje, ciment și îngrășăminte, făcându-l ideal pentru industrii precum procesarea cerealelor, fabricile de furaje și fabricile chimice.

Prezentare generală a produsului



Instruire

1. Asigurați-vă că alimentarea este conectată corect și verificați dacă există resturi în găleată înainte de a porni.
2. Porniți mașina și verificați dacă spirala se rotește în direcția corectă. Dacă funcționează în sens invers, reglați conexiunea de alimentare trifazată pentru a o corecta. Confirmați că totul funcționează corect înainte de a continua.
3. Nu introduceți fier sau alte materiale dure în buncărul turnat.
4. Opriți mașina imediat dacă apare un zgomot anormal și reporniți-l numai după identificarea și rezolvarea problemei.
5. Se recomandă instalarea mașinii într-un spațiu de lucru dedicat.

Întreţinere

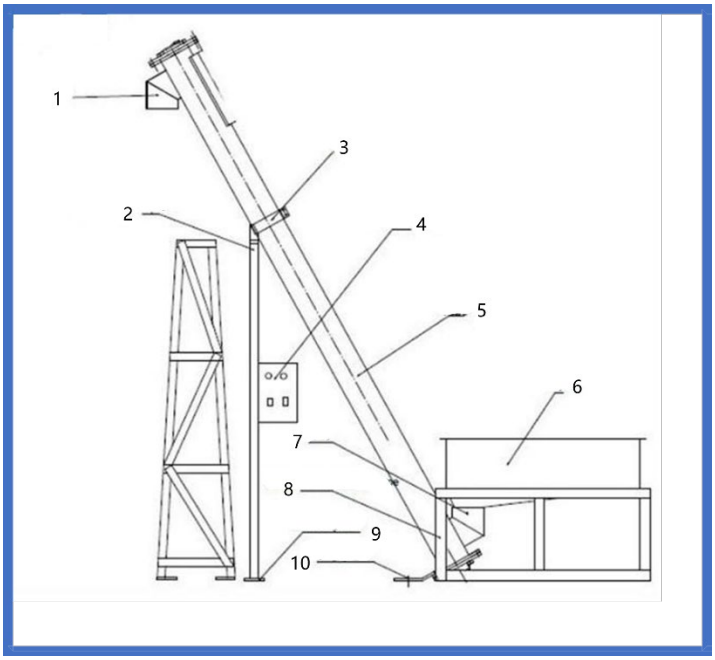
1. Se recomandă să aveți suficient spațiu de ventilație deasupra mașinii pentru a asigura o disipare adecvată a căldurii din motor, ceea ce poate prelungi durata de viață a acestuia.
2. Uleiul lubrifiant trebuie adăugat la vârful duzei lagărului inferior la fiecare 30 de zile, în funcție de starea producției.
3. Verificați regulat cureaua pentru slăbire. Dacă slăbiți, slăbiți șuruburile de montare a motorului și utilizați unelte speciale pentru a regla motorul spre exterior până când cureaua este tensionată corespunzător.
4. Dacă mașina este folosită pentru a amesteca materiale colorate diferite, curățați găleata cu un pistol cu aer și un mop. Nu clătiți direct cu apă pentru a evita ruginirea șasiului.
5. Opriți alimentarea atunci când aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

Pachet





Diagrama structurii



1- Ieşire

2- Cadru de sustinere

3- Clemă

4- Caseta de control

5- Tub

6- Hopper

7- Admisie

8- Cadru suport buncăr

9- Punct de ancorare

10- Punct de ancorare

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Polžni transporter	
Model	WIE-SC-100	WIE-SC-200
Dolžina cevi [m]	2	3
Teža [kg]	125	155
Zmogljivost [Kg/h]	80-1000	
Napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	400/50	
Število faz	3	
Moč [W]	2200	
Hitrost motorja [rpm]	1400	
Razred izolacije	I	
Stopnja izolacije	F	
Zaščitna stopnja	IP55	
Delovni cikel	S1	

Namen

Polžni transporter je vrsta opreme, ki uporablja vrtljive vijačne rezila za transport materialov vodoravno, nagnjeno ali navpično na kratke razdalje. Učinkovito premika praškaste in majhne razsute materiale, kot so zrnje, krma, cement in gnojila, zaradi česar je idealen za industrije, kot so predelava žita, mlini za krmo in kemične tovarne.

Pregled izdelka



Navodilo

1. Prepričajte se, da je napajanje pravilno priključeno in pred zagonom preverite, ali so v vedru morebitni ostanki.
2. Zaženite stroj in preverite, ali se spirala vrti v pravo smer. Če deluje vzvratno, prilagodite trifazni napajalni priključek, da to popravite. Preden nadaljujete, se prepričajte, da vse deluje pravilno.
3. V lito lijak ne postavljajte železa ali drugih trdih materialov.
4. Stroj takoj zaustavite, če se pojavi neobičajni hrup, in ga znova zaženite šele, ko ugotovite in odpravite težavo.
5. Priporočljivo je, da stroj namestite v namenski delovni prostor.

Vzdrževanje

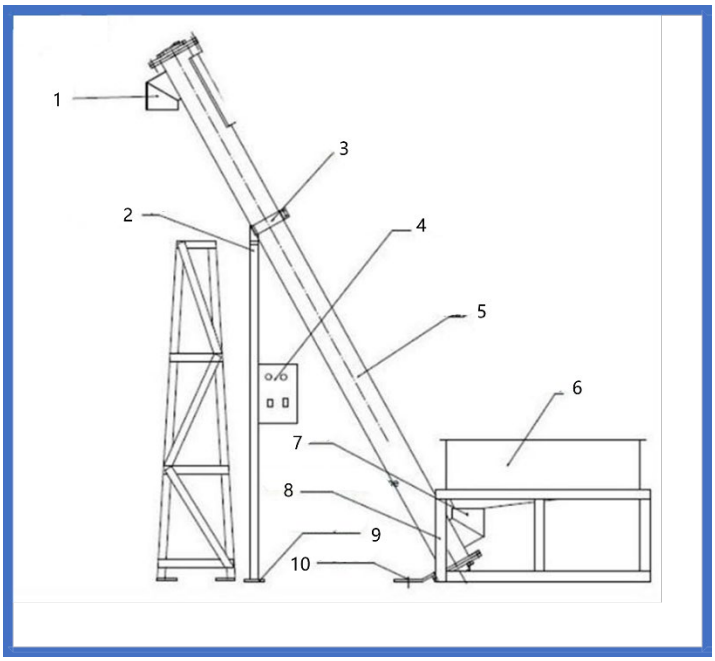
1. Priporočljivo je, da imate nad strojem dovolj prostora za prezračevanje, da zagotovite pravilno odvajanje toplote od motorja, kar lahko podaljša njegovo življenjsko dobo.
2. Mazalno olje je treba dodati na konico šobe spodnjega ležaja vsakih 30 dni, odvisno od stopnje proizvodnje.
3. Redno preverjajte, ali je pas ohlapen. Če so ohlapni, popustite pritrdilne vijake motorja in s posebnimi orodji nastavite motor navzven, dokler ni jermen pravilno napet.
4. Če stroj uporabljate za mešanje različnih barvnih materialov, očistite vedro s pištolo na zračni pritisk in krpo. Ne izpirajte neposredno z vodo, da preprečite rjavenje ohišja.
5. Izklopite napajanje, ko stroja dlje časa ne boste uporabljali.

Paket





Strukturni diagram



1- Izhod

2- Podporni okvir

3- Objemka

4- Nadzorna škatla

5- Cev

6- Lijak

7- Vhod

8- Podporni okvir lijaka

9- Sidrna točka

10- Sidrna točka

Wiesenfield

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com